

ÉDITION

SEPTEMBRE 2023

L'ÉPIPHANOIS

MUNICIPALITÉ DE SAINT-ÉPIPHANE

DANS CE NUMÉRO

- Mot de la Mairesse
- En direct du Conseil municipal
- Inauguration du gazebo au Manoir
- Et si on s'intéressait un peu à notre histoire...
- Urbanisme
- Comité consultatif d'urbanisme
- Capsule info-règlement municipal
- Aqueduc et égouts
- Voirie
- Réservation de locaux - temps des fêtes
- Sûreté du Québec
- Service incendie
- Capsule santé
- Cadets de l'air de Rivière-du-Loup
- Service des sports, culture et vie communautaire
- Fête de l'Épi
- Destination vers notre parc de rêve
- Offres d'emploi
- Bibliothèque
- Numéros de téléphone



Photo prise par François Larouche

TAXES MUNICIPALES

L'échéance pour le prochain paiement des taxes municipales est le 30 septembre 2023.

FERMETURE DU BUREAU MUNICIPAL

Veuillez prendre note que le bureau municipal sera fermé le lundi 9 octobre pour l'Action de Grâce. Réouverture le 10 octobre aux heures habituelles.

OFFRES D'EMPLOIS

- Surveillant(e) et préposé(e) à l'entretien de la patinoire
- Chauffeur(e)/Opérateur(e) de déneigement

SÉCURITÉ ROUTIÈRE RUE VIGER (ROUTE 291)

Les citoyens et les commerçants de la rue Viger (route 291) recevront par la poste la résolution concernant la sécurité routière adoptée le 11 septembre. Nous invitons tous les citoyens à en prendre connaissance sur notre page Facebook.

Prochaines séances du conseil

- 10 octobre 2023
- 13 novembre 2023
- 11 décembre 2023





MOT DE LA MAIRESSE

S'unir pour prospérer!



Bonjour chers concitoyens (nes) Madame, Monsieur,

J'espère que vous avez passé un bel été malgré qu'il fût pluvieux et que vous avez bien profité de vos vacances. L'automne est à nos portes et c'est la rentrée pour plusieurs d'entre vous, les élèves ont repris le chemin de l'école et je leur souhaite une bonne année scolaire ainsi qu'à leurs enseignants.

Voirie

Les employés de voirie procéderont à l'installation de la borne sèche au 3e Rang Est dans les prochaines semaines. Également, la municipalité est toujours à la recherche d'employés pour compléter son équipe de voirie hivernale.

Patinoire hiver 2023-2024

La municipalité souhaite recruter le personnel nécessaire pour opérer la patinoire du prochain hiver, nous vous invitons à postuler sur le poste offert à cet effet.

Corridor scolaire

Malgré qu'il y ait quelques étapes de franchies dans la réalisation du corridor scolaire, il reste encore du travail à faire pour sécuriser davantage les déplacements vers la zone scolaire. À cet effet, un mandat d'arpentage sera donné à un arpenteur afin de connaître les emprises municipales. Ceci nous permettra éventuellement la réalisation d'un trottoir sur la rue Sirois.

Parc et jeux d'eau

Les travaux avancent bien et le bâtiment ainsi que les jeux d'eau devraient nous être livrés dans les prochaines semaines. Il faudra cependant attendre le printemps 2024 pour en profiter puisqu'il serait étonnant que la température le permette pour cet automne.

Camp de jour et soccer été 2023

Nous tenons à remercier parents et enfants pour votre participation au camp de jour et au soccer durant l'été 2023. Nous remercions les animatrices du camp de jour qui ont fait un excellent travail ainsi que l'entraîneur du soccer et ses assistants bénévoles. Nous vous remercions aussi pour votre participation aux sondages de fin de saison et soyez assurés que nous prenons vos remarques en considération et que nous travaillons pour l'amélioration continue de ces services.

Budget 2024

Dans les prochaines semaines, les élus, la direction générale et ses principaux collaborateurs travailleront à l'élaboration du budget 2024. C'est toujours un défi de réaliser cet exercice en raison des hausses constantes des prix dans tous les domaines et de notre volonté de maintenir un taux de taxes abordable.

En terminant, je vous souhaite un bel automne et je vous invite à aller marcher et prendre l'air pour admirer nos beaux paysages colorés!

Rachelle Caron, mairesse

S'unir pour prospérer!

EN DIRECT DU CONSEIL MUNICIPAL

Juin



Pour accéder aux résolutions complètes, cliquez sur les mois (juin, juillet et août)

DEMANDE D'AUTORISATION – Appel d'offres sur invitation – Fourniture de carburant – Octroi de contrat pour la période du 1er juillet 2023 au 30 avril 2024

EN CONSÉQUENCE DE QUOI, IL EST PROPOSÉ PAR Monsieur le conseiller Vallier Côté et unanimement résolu par les conseillers présents d'autoriser la Direction générale de la Municipalité :

- a) à lancer les procédures et à signer tous les documents nécessaires officialisant l'octroi du contrat pour la fourniture de carburant (diesel/essence) du 1er juillet 2023 au 30 avril 2024 au plus bas soumissionnaire conforme présenté dans le tableau du préambule de cette résolution (Harnois Énergie inc. 71 522,00 \$); et
- b) à communiquer la décision du Conseil municipal à l'ensemble des entrepreneurs ayant participé au présent appel d'offres.

DEMANDE D'AUTORISATION – Pour l'acceptation des travaux d'urgence à réaliser sur le 4e Rang Ouest pour le rendre de nouveau carrossable pour tout type de véhicule

EN CONSÉQUENCE DE QUOI, IL EST PROPOSÉ PAR Monsieur le Nicolas Dionne et unanimement résolu par les conseillers présents d'autoriser la Direction générale à procéder aux travaux nécessaires pour rendre de nouveau carrossable pour tout type de véhicule la chaussée du 4e Rang Ouest. Il est stipulé aux fonctionnaires que le coût des travaux pour 2023 ne devra pas dépasser la somme de 40 000 \$ et que ces derniers devront revenir devant le Conseil pour préciser plus tard dans la saison estivale, lequel des scénarios de financement aura été privilégié.

Les scénarios de financement de ces travaux évoqués dans des rencontres de travail précédentes avec le Conseil municipal sont les suivantes :

- a) une affectation du budget général de la municipalité tel que décidé par le Conseil municipal avec la résolution numéro 22.12.345 portant sur les prévisions budgétaires de 2023;
- b) une affectation d'une partie de la subvention du Programme sur la taxe sur l'essence et la contribution du Québec (TECQ) édition 2019-2023;
- c) une affectation des revenus supplémentaires en taxation et mutation reçus jusqu'à présent depuis le début de l'année 2023;
- d) une affectation d'une subvention à recevoir du sous-volet Projets particuliers d'amélioration par circonscription électorale (PPA-CE) ou du sous-volet Projets particuliers d'amélioration – Projets d'envergure (PPA-ES) du Programme d'aide à la voirie locale (PAVL);
- e) une solution hybride comportant des éléments des alinéas a), b), c) et d).

Tous les scénarios présentés dépendent également du montant final des travaux du projet AIRL sur le 2e Rang Est et le 3e Rang Ouest ainsi que du calcul du seuil d'immobilisation à atteindre pour l'édition 2019-2023 du Programme sur la taxe sur l'essence et la contribution du Québec (TECQ). Le scénario choisi sera sélectionné au cours de l'été après la terminaison des conditions énumérées dans la phrase précédente et un rapport sera présenté dans une rencontre ultérieure avec le Conseil municipal.

DEMANDE D'AUTORISATION – Pour le paiement d'une facture au fournisseur AÉRO-FEU inc. pour compléter le changement des 5 habits de combat de la sécurité incendie planifié dans le PTI 2023-2024-2025

EN CONSÉQUENCE DE QUOI, IL EST PROPOSÉ PAR Monsieur le conseiller Vallier Côté et unanimement résolu par les conseillers présents d'autoriser la Direction générale à procéder au paiement de la facture numéro F0047048 (2 998,75 \$ plus les taxes en vigueur) du fournisseur AÉRO-FEU.

Cette facture est à payer avec la réserve financière associée aux habits de combat dont le solde au 31 décembre 2022 était de trente mille sept cent cinquante-huit dollars et soixante-deux sous (30 758,62 \$).

DEMANDE D'AUTORISATION – Pour l'acceptation d'une dérogation mineure à accorder au 492, 3e Rang Est à Saint-Épiphanie

EN CONSÉQUENCE DE QUOI, IL EST PROPOSÉ PAR Monsieur le conseiller Nicolas Dionne et unanimement résolu par les conseillers présents d'autoriser la demande de dérogation mineure formulée par le propriétaire du 492, 3e Rang Est à Saint-Épiphanie pour le déplacement de son bâtiment résidentiel existant.

DEMANDE D'AUTORISATION – Pour la nomination d'un substitut pour le comité responsable des demandes de démolition d'immeuble

EN CONSÉQUENCE DE QUOI, IL EST PROPOSÉ PAR Monsieur le conseiller Nicolas Dionne et unanimement résolu par les conseillers présents de nommer l'élu suivant membre substitut pour le comité de démolition sur les immeubles épiphanois:

a) Madame la conseillère Caroline Coulombe;

Il est également résolu que cette nomination soit effective jusqu'à la prochaine élection municipale ou jusqu'à ce qu'une nouvelle résolution de ce Conseil en décide autrement.

DEMANDE D'AUTORISATION – Pour la nomination d'une présidence du Comité sur la démolition d'immeuble

EN CONSÉQUENCE DE QUOI, IL EST PROPOSÉ PAR Monsieur le conseiller Vallier Côté et unanimement résolu par les conseillers présents de nommer l'élu suivant à la présidence du Comité sur la démolition des immeubles:

a) Monsieur le conseiller Nicolas Dionne;

Il est également résolu que cette nomination soit effective jusqu'à la prochaine élection municipale ou jusqu'à ce qu'une nouvelle résolution de ce Conseil en décide autrement.

DEMANDE D'AUTORISATION – Pour l'adoption d'un règlement municipal relatif à la démolition des immeubles sur le territoire municipal

EN CONSÉQUENCE DE QUOI, IL EST PROPOSÉ PAR Monsieur le conseiller Nicolas Dionne et unanimement résolu par les conseillers présents que le Conseil municipal agissant à l'égard de son territoire, décrète, ordonne et statue, le présent règlement.



Juillet

DEMANDE D'AUTORISATION – Pour l'adoption d'un règlement municipal venant interdire sur certaines voies municipales la circulation de transport lourd et de véhicules-outils

EN CONSÉQUENCE DE QUOI, IL EST PROPOSÉ PAR Monsieur le conseiller Guillaume Tardif et unanimement résolu par les conseillers présents que le Conseil municipal agissant à l'égard de son territoire, décrète, ordonne et statue, le présent règlement.

DEMANDE D'AUTORISATION – Confirmation par le Conseil municipal des nominations faites par la Direction générale pour le comité de 3 personnes exigé par la Politique interne relative au harcèlement moral, sexuel ou sexiste

EN CONSÉQUENCE DE QUOI, IL EST PROPOSÉ PAR Monsieur le conseiller Nicolas Dionne et unanimement résolu par les membres présents du Conseil d'appuyer les nominations effectuées par la Direction générale et présentées dans le préambule de cette résolution pour la création d'un comité-conseil composé de trois (3) personnes. Cette instance émanant directement d'un des articles de la Politique interne administrative relative au harcèlement moral, sexuel ou sexiste.

DEMANDE D'AUTORISATION – Pour un dépôt par la MRC de Rivière-du-Loup d'une demande de subvention au volet coopération intermunicipale du Fonds Région et Ruralité

EN CONSÉQUENCE DE QUOI, IL EST PROPOSÉ PAR Monsieur le conseiller Guillaume Tardif et unanimement résolu par les conseillers présents que la présente résolution soit adoptée et qu'elle statue et décrète ce qui suit :

- a) le Conseil de la Municipalité de Saint-Épiphane s'engage à participer au projet d'étude diagnostique concernant la gestion des matières résiduelles et à assumer une partie des coûts;
- b) le Conseil autorise le dépôt du projet dans le cadre du volet 4 – Soutien à la coopération intermunicipale du Fonds régions et ruralité; et
- c) le Conseil nomme la MRC de Rivière-du-Loup organisme responsable du projet.

DEMANDE D'AUTORISATION – Pour la nomination d'un élu représentant la Municipalité de Saint-Épiphane sur le conseil d'administration de l'Office régional d'habitation de Rivière-du-Loup

EN CONSÉQUENCE DE QUOI, IL EST PROPOSÉ PAR Madame la conseillère Caroline Coulombe et unanimement résolu par les conseillers présents de procéder à la nomination de la mairesse Madame Rachelle Caron comme représentante municipale sur le conseil d'administration de l'Office régional d'habitation de Rivière-du-Loup. Il est également résolu que cette nomination soit valable rétroactivement à compter du 1er juin 2023.

DEMANDE D'AUTORISATION – Pour l'octroi d'un contrat d'approvisionnement en propane à Propane Sélect pour la saison 2023-2024

EN CONSÉQUENCE DE QUOI, IL EST PROPOSÉ PAR Monsieur le conseiller Guillaume Tardif et unanimement résolu par les conseillers présents d'autoriser la Direction générale à octroyer un contrat d'approvisionnement en propane pour le chauffage du garage municipal et de la caserne incendie pour la saison hivernale 2023-2024 à Propane Sélect pour leur prix soumissionné de 0,6090 \$ du litre valable pour une quantité fixée à 18 000 litres.

EN DIRECT DU CONSEIL MUNICIPAL (SUITE)

Août

DEMANDE D'AUTORISATION – Pour le lancement des travaux pour l'obtention d'une subvention pour le déploiement du plan d'action de la Politique famille de la Municipalité

EN CONSÉQUENCE DE QUOI, IL EST PROPOSÉ PAR Monsieur le conseiller Nicolas Dionne et unanimement résolu par les conseillers présents que la Direction générale travaille de concert avec les partenaires pertinents afin d'élaborer un dossier de demande pouvant être déposé à l'appel de projets pour la période 2023-2024 du Programme de soutien aux politiques familiales municipales. Ce dossier devra être approuvé par voie de résolution par le Conseil municipal avant son dépôt à l'organisme porteur.

DEMANDE D'AUTORISATION – Pour le lancement des travaux pour l'obtention d'une subvention pour la fourniture et l'installation de bornes de recharge électriques sur une propriété municipale

EN CONSÉQUENCE DE QUOI, IL EST PROPOSÉ PAR Monsieur le conseiller Vallier Côté et unanimement résolu par les conseillers présents que la Direction générale travaille de concert avec les partenaires pertinents afin d'élaborer un dossier de demande pouvant être déposée dans le cadre du deuxième (2e) volet du projet Mobilités & Territoires du Conseil régional de l'environnement du Bas-Saint-Laurent (CREBSL) pour l'achat de bornes de recharge pour véhicules électriques de niveau 2. Ce dossier devra être approuvé par voie de résolution par le Conseil municipal avant son dépôt à l'organisme porteur.

DEMANDE D'AUTORISATION – Pour l'octroi d'un contrat pour le service de ramonage pour les années 2024-2025-2026

EN CONSÉQUENCE DE QUOI, IL EST PROPOSÉ PAR Monsieur le conseiller Vallier Côté et unanimement résolu par les conseillers présents que l'octroi du contrat de service de ramonage pour les années 2024-2025-2026 soit au plus bas soumissionnaire conforme, soit Ramonage BSL. Il est également demandé à la Direction générale d'ajouter ces chiffres aux prévisions budgétaires concernées.

DEMANDE D'AUTORISATION – Pour l'octroi d'un contrat pour le marquage des lignes de rues

EN CONSÉQUENCE DE QUOI, IL EST PROPOSÉ PAR Madame la conseillère Pâquerette Thériault et unanimement résolu par les conseillers présents que l'octroi du contrat de marquage de lignes de rue soit au plus bas soumissionnaire conforme, soit Permaligne (10 362,00 \$ plus les taxes en vigueur). Il est également résolu d'accepter la suggestion de l'Administration pour le montant manquant de deux mille huit cent soixante-dix-huit dollars (2 878,00 \$), soit de le prendre dans l'enveloppe budgétaire destinée au carburant de la machinerie de voirie dans la saison hivernale.

DEMANDE D'AUTORISATION – Pour l'octroi d'un contrat pour l'approvisionnement de la Municipalité en sels déglaçant pour la saison hivernale 2023-2024

EN CONSÉQUENCE DE QUOI, IL EST PROPOSÉ PAR Monsieur le conseiller Vallier Côté et unanimement résolu par les conseillers présents d'octroyer le contrat d'approvisionnement en sels déglaçant pour la saison hivernale 2023-2024 au plus bas soumissionnaire conforme, soit Sel Frigon (116,00 \$ / tonne métrique). Il est également demandé à la Direction générale que la commande respecte les budgets programmés et les besoins de la Municipalité.

EN DIRECT DU CONSEIL MUNICIPAL (SUITE)

DEMANDE D'AUTORISATION – Pour l'octroi d'un contrat pour l'approvisionnement en abrasifs sans sel et au mélange nécessaire avec les sels déglaçant pour la Municipalité pour la saison hivernale 2023-2024
EN CONSÉQUENCE DE QUOI, IL EST PROPOSÉ PAR Monsieur le conseiller Nicolas Dionne et unanimement résolu par les conseillers présents d'octroyer le contrat pour l'approvisionnement en abrasifs sans sel et au mélange nécessaire avec les sels déglaçant pour la Municipalité pour la saison hivernale 2023-2024 au seul soumissionnaire conforme, soit Transport Yoland Côté & Fils inc. Il est également demandé à la Direction générale que la commande respecte les budgets programmés et les besoins de la Municipalité et que le matériel granulaire commandé soit celui qui est tamisé.

DEMANDE D'AUTORISATION – Pour l'embauche de trois (3) pompiers pour la caserne incendie de la Municipalité

EN CONSÉQUENCE DE QUOI, IL EST PROPOSÉ PAR Monsieur le conseiller Vallier Côté et unanimement résolu par les conseillers présents :

a) D'autoriser la Direction générale à embaucher à titre de pompier volontaire non formé les personnes suivantes :

a. Monsieur Aleck Tremblay, citoyen de Saint-Épiphanie;

b. Monsieur François Berger, citoyen de Saint-Épiphanie;

c. Monsieur Alexandre Poirier-Boucher, citoyen de Saint-François-Xavier-de-Viger

b) DE mandater la Direction générale à leur rédiger un contrat d'embauche selon les critères associés à cette catégorie d'emploi et de leur faire signer dans les meilleurs délais;

c) DE mandater la Direction générale à les inscrire dans le cursus de formation des pompiers volontaires; et d) S'il y a lieu, de demander à la Direction générale de faire parvenir une requête à la MRC de Rivière-du-Loup pour que les formations dispensées puissent être facturées en 2024.

INNAUGURATION DU GAZEBO DU MANOIR

Le 16 juillet 2023, Le Manoir Saint-Épiphanie inaugure son nouveau gazebo. La population était invitée à se joindre aux résidents et aux administrateurs afin de découvrir ce nouvel espace détente pour nos personnes âgées.

L'équipe du Manoir Saint-Épiphanie remercie M. Pierre-Hugues Dion du Café Ludo, pour sa contribution d'un généreux commanditaire ce qui nous a permis d'offrir aux personnes présentes un goûter et une animation musicale, un grand merci à M. Dion.

Merci spécial aussi à Transport Yoland Côté pour leur participation. Merci également aux personnes qui se sont jointes à nous pour cet événement.



Noela Lebel, Ginette Thériault, Suzanne Roy, Sylvain Côté, Martine Belzile, Marthe Lemieux, Nathalie Pelletier, Pierre-Hugues Dion, absente sur la photo Josianne Lévesque, directrice

SI ON S'INTÉRESSAIT UN PEU À NOTRE HISTOIRE...



GÉNÉALOGIE DE SAINT-ÉPIPHANE - FAMILLE LAZARE-LEBEL MARIÉ OBÉLINE GAGNON

Lazare et Ombéline s'établissent au 3e Rang Ouest; ils eurent 16 enfants dont 12 enfants baptisés à Saint-Épiphane à partir de 1863.

Enfants qui ont vécu à Saint-Épiphane:

- Pierre Lebel marié à Hélène Dumont
- Ovide Lebel marié à Eugénie Dumont (premier mariage)
- Ovide Lebel marié à Marie Labrie (deuxième mariage)

FAMILLE D'OVIDE LEBEL ET MARIE LABRIE

Ida Lebel, fille à Ovide, qui est vêtue d'un manteau de fourrure, devant son magasin sur la rue Deschênes, qui a été transformé vers 1961 en bloc à logements.

FAMILLE DE TANCRÈDE LEBEL ET MARIE GAGNON

Léon Lebel marié à Yvonne Lebel
-Léon fut cordonnier et secrétaire-trésorier de la municipalité pendant 20 ans.
-Ce couple fera baptisé 10 enfants, dont trois filles qui deviendront religieuses dans la congrégation des Sœurs de Notre-Dame-du-Rosaire: Lucille, Nellie et Dolorès.



Famille d'Ovide Lebel



Dieudonné Lebel et Rose-Alma Thériault

FAMILLE DE TANCRÈDE LEBEL ET AMANDA ST-AMAND

Dieudonné Lebel marié à Rose-Alma Thériault
Voici leurs enfants qui ont vécus à Saint-Épiphane:
-Rita Lebel mariée à Lionel Ouellet;
-Jean-Marie Lebel marié à Huguette Lebel;
-Blandine Lebel mariée à Laurent Poitras.

URBANISME

Qu'est-ce qu'un plan d'urbanisme? Le plan d'urbanisme est le document de planification qui établit les lignes directrices de l'organisation spatiale et physique d'une municipalité tout en présentant une vision d'ensemble de l'aménagement de son territoire.

Quelle est l'utilité du plan d'urbanisme? Le plan d'urbanisme constitue le document officiel le plus important de la municipalité en matière de planification de l'aménagement de son territoire. Il contient les politiques d'urbanisme arrêtées par le conseil municipal qui guideront sa prise de décision dans le futur.

C'est un outil de gestion qui permet au conseil municipal d'assurer une cohérence entre les choix d'intervention dans les dossiers sectoriels (p. ex., habitation, commerce, transport, protection de l'environnement, loisirs, équipements municipaux) tout en tenant compte des potentiels et des contraintes d'aménagement du milieu naturel et bâti ainsi que des préoccupations et des attentes formulées par les citoyens et les organismes lors de la consultation publique.

ABRIS D'HIVER

Les abris d'hiver et les clôtures à neige sont autorisés dans toutes les zones, du 15 octobre d'une année au 1er mai de l'année suivante pourvu qu'ils satisfassent aux conditions suivantes :

1. ils doivent être localisés sur un terrain où un bâtiment principal est implanté;
2. les abris d'hiver doivent être érigés sur l'aire de stationnement ou sur une voie d'accès à une telle aire;
3. sauf dans le cas d'une habitation en rangée, les abris d'hiver ne doivent pas être érigés en front à tout mur d'un bâtiment donnant sur une rue. Les abris d'hiver peuvent toutefois être érigés en front d'un garage privé ou d'un abri d'auto;
4. une distance minimale de 1,50 mètre doit être observée entre les abris d'hiver et l'arrière d'un trottoir, d'une bordure de rue ou, s'il n'y a pas de trottoir ou de bordure, de la partie de la rue déneigée;
5. les abris d'hiver doivent être revêtus de façon uniforme de toile, de polyéthylène armée et translucide; l'usage de polyéthylène non armée et transparente ou autres matériaux similaires est prohibé; l'emploi de toile ayant servi à d'autres fins est interdit;
6. les abris d'hiver ne doivent pas excéder une hauteur de 3 mètres.

Faites vos demandes de permis et prenez rendez-vous avec l'inspecteur en ligne!



Eric Lemieux

Inspecteur en bâtiment et en environnement
Municipalité de Saint-Épiphané
418 862-0052, poste 220
elemieux@mrcrdl.quebec



RAPPEL - FAITES VOS RÉSERVATIONS DE LOCAUX EN LIGNE VIA NOTRE SITE WEB!

Nous avons ajouté un raccourci sur la page d'accueil de notre site Web afin que vous puissiez faire vos réservations de locaux directement en ligne! Il suffit de choisir la salle que vous désirez réserver et suivre les étapes pour compléter votre réservation. Au moment de faire votre réservation, vous pourrez voir immédiatement si la salle désirée est disponible. Nous avons également fait un tutoriel pour vous aider; vous pouvez y accéder en balayant le code QR.



Comité consultatif d'urbanisme

Appel de candidatures - Un poste de disponible



Le CCU est un organisme mandaté par le conseil municipal pour donner des avis et des recommandations en matière d'urbanisme et d'aménagement du territoire. Entre autres, ses membres:

- ✓ étudient les demandes de dérogations mineures et rédigent des recommandations pour le conseil municipal;
- ✓ prennent connaissance des motifs d'une demande de changement de zonage et s'interrogent sur les impacts potentiels sur les secteurs avoisinants;
- ✓ suggèrent des modifications au règlement de zonage ou aux autres règlements d'urbanisme dans le but d'apporter certaines améliorations.



Le CCU se réunit à huis-clos quatre à cinq fois par année, dépendamment des demandes déposées, et est composé de trois élus et de quatre résidents de la municipalité. L'inspecteur municipal y participe également (sans droit de vote).

Les personnes intéressées à s'impliquer bénévolement sur ce comité pour un mandat d'un an doivent faire parvenir une lettre de motivation à l'attention de la direction générale, Stéphane Chagnon, par courriel (direction@saint-epiphane.ca).



ASSEMBLÉE NATIONALE DU QUÉBEC

**FIÈRE DE CONTRIBUER ET SOUTENIR
LES INITIATIVES DU MILIEU !**

.....

AMÉLIE DIONNE
DÉPUTÉE DE RIVIÈRE-DU-LOUP-TÉMISCOUATA

☎ 418 868-0822
✉ amelie.dionne.rdl@assnat.qc.ca

PROCESSUS DU TRAITEMENT D'UNE DEMANDE DE DÉMOLITION

PROCESSUS DU TRAITEMENT D'UNE DEMANDE DE DÉMOLITION



CAPSULE INFO-RÈGLEMENT MUNICIPAL

Le règlement 405-23 relatif à la circulation des camions et des véhicules-outils a été adopté le 18 juillet dernier.

ARTICLE 3 - CIRCULATION INTERDITE

La circulation des camions et des véhicules-outils est interdite sur les chemins suivants, lesquels sont indiqués dans la liste et sur le plan ci-dessous:

- a) le chemin du rang A sur toute sa longueur;
- b) le rang A sur toute sa longueur;
- c) le 1er Rang sur toute sa longueur;
- d) le 2e Rang Est sur toute sa longueur;
- e) la route des Sauvages Nord sur toute sa longueur; et
- f) la route des Sauvages Sud sur toute sa longueur.



ARTICLE 4 - CIRCULATION POUR DE LA LIVRAISON LOCALE

L'article 3 ne s'applique pas aux camions et aux véhicules-outils qui doivent effectuer une livraison locale.

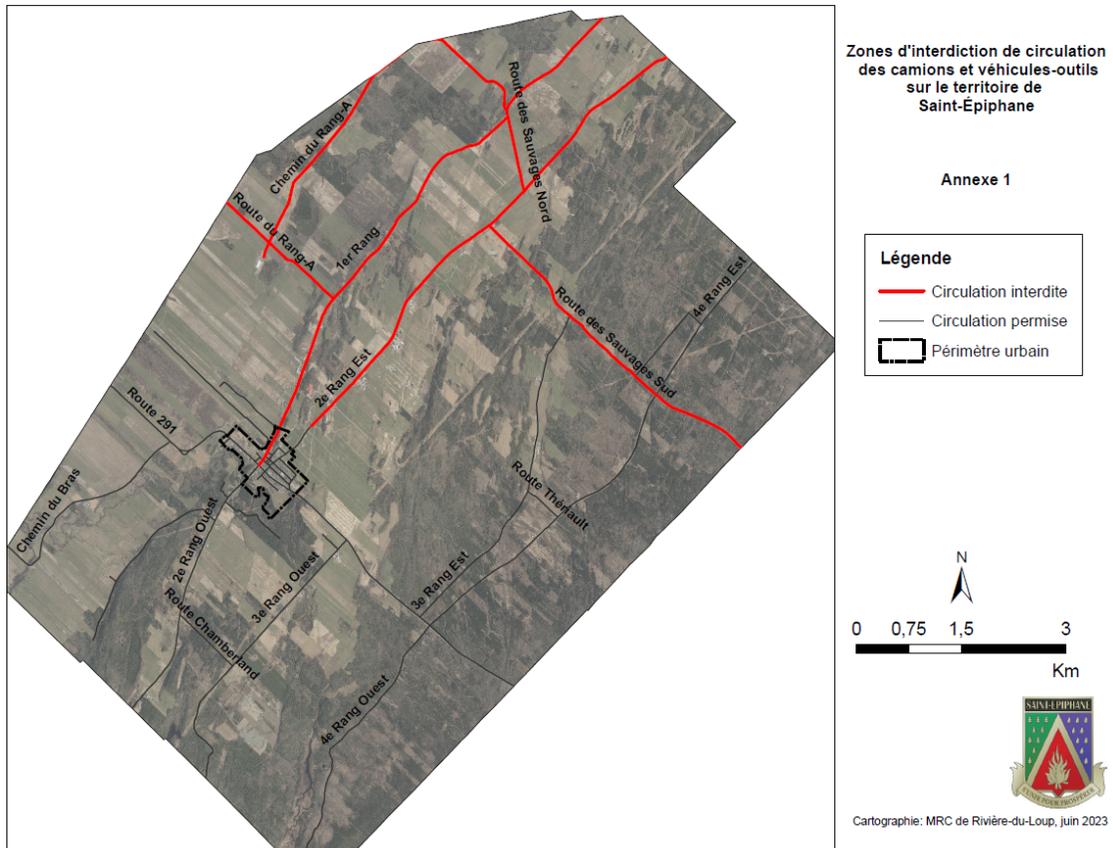
En outre, il ne s'applique pas :

- a) aux véhicules hors-normes circulant en vertu d'un permis spécial de circulation autorisant expressément l'accès au chemin interdit;
- b) à la machine agricole, aux tracteurs de ferme et aux véhicules de ferme;
- c) aux dépanneuses; et
- d) aux véhicules d'urgence.

ARTICLE 5 - AMENDES

Quiconque contrevient à l'article 3 commet une infraction et est passible d'une amende identique à celle prévue dans le Code de la sécurité routière.

La prochaine étape avant l'entrée en vigueur est le dépôt par approbation par le ministère des Transports du Québec (MTQ).



AQUEDUC ET ÉGOUTS - CAMPAGNE DE LECTURE DES COMPTEURS D'EAU

Depuis le 1er août dernier, la campagne de lecture des compteurs d'eau 2023 est commencée. Nous vous remercions d'avoir fourni votre lecture. Pour ceux qui ne l'ont pas encore remise, nous vous demandons de nous la fournir le plus rapidement possible, car en vertu de la résolution 10.03.080 du 9 mars 2010, des frais de retard peuvent être ajoutés en plus des frais applicables en cas de dépassement.

ACHAT DES COMPTEURS D'EAU INTELLIGENTS

Le premier lot de compteurs est maintenant vendu. Le deuxième lot de compteurs est maintenant disponible au prix de 393.75 \$. Nous vous rappelons que vous avez jusqu'au 31 janvier 2025 pour installer votre nouveau compteur.

IMPORTANT : vous devez vous procurer votre compteur au bureau municipal. Aucun autre compteur vendu par un commerce ou un plombier ne sera accepté. Notre lecteur pour prendre les données est compatible uniquement pour le type de compteur que nous avons acheté.



Marie-Eve Soucy

Gestionnaire des réseaux
d'aqueduc et égouts
418 862-0052, poste 270
aqueduc@saint-epiphane.ca



VOIRIE

En prévision de la saison hivernale qui sera à nos portes sous peu, nous désirons vous rappeler que si vous avez des arbres, plantes et arbustes à protéger sur vos terrains, il est idéal de le faire avant que l'hiver soit installé. De plus, nous vous suggérons fortement de baliser votre terrain. Selon l'article 4.1 du règlement 375-20 concernant l'entretien des chemins l'hiver, nous pouvons jeter, souffler, pousser ou déposer les précipitations se trouvant dans l'emprise de la Municipalité sur les terrains privés adjacents.

Selon l'article 4.5 de ce même règlement, aucun véhicule ou équipement ne doit être placé à moins d'un mètre et demi (1.5 m) de l'emprise de rue de la Municipalité. Tout propriétaire, locataire ou occupant ayant disposé un bien à l'intérieur de la limite prévue à l'alinéa 1, le fait à ses risques et périls.



Éric Albert

Directeur des travaux publics
418 862-0052, poste 280
voirie@saint-epiphane.ca



RÉSOLUTION 21.12.309 - TIRAGE AU SORT POUR LES LOCATIONS DES SALLES POUR LES JOURNÉES DU 24, 25, 31 DÉCEMBRE ET DU 1ER JANVIER

Cette résolution du 13 décembre 2021 sera mise en application encore cette année. Voici en quoi elle consiste :

Nouvelle procédure pour la location des salles municipales pour les journées du 24 décembre, 25 décembre, 31 décembre et 1er janvier de tous les ans. Cette procédure devra impliquer un tirage au sort le 1er décembre de chaque année entre tous ceux intéressés par une location de salles dans les journées susmentionnées.

En cas de tirage au sort, seulement les citoyens et contribuables de Saint-Épiphanie pourront participer. Si le 1er décembre, aucune demande de location n'est constatée pour l'une ou plusieurs de ses journées, les locations deviennent alors ouvertes (même ceux à l'extérieur de la Municipalité) pour tous ceux qui sont intéressés avec le principe du premier arrivé premier servi.



 **Desjardins**
Caisse de Viger et Villaray

Siège social

91, rue Saint-Jean-Baptiste, L'Isle-Verte (Québec) G0L 1K0

418 898-2061 ou 418 497-3901

Sans frais: 1 888 497-3901

En tout temps:

1 800 CAISSES | m.desjardins.com

Affilié à Desjardins Entreprises du Bas-Saint-Laurent

Téléphone: 418 863-4058

 **PRÉSENT** dans son milieu




685, boulevard Armand-Thériault
Rivière-du-Loup (Québec) G5R 6B9
Tél. : (418) 860-2442 • Fax : (418) 860-2200
Sans frais : (877) 860-2442
Courriel : cpelletier@propaneselect.ca
Site Web : www.propaneselect.ca

Christian Pelletier
Directeur

No. RBQ : 8293-0702-19

SOCIÉTÉ SAINT-JEAN-BAPTISTE

SAINT-ÉPIPHANIE

Daniel Thériault, président

Tél. : (418) 862-4326



SÛRETÉ DU QUÉBEC

RESPECTER LE CODE DE LA SÉCURITÉ ROUTIÈRE POUR UNE RENTRÉE SÉCURITAIRE

Partout en province, des centaines de milliers d'élèves ont repris la route vers leurs établissements scolaires. La présence d'autobus scolaires, de piétons, de cyclistes et de brigadiers augmentera nécessairement l'achalandage sur le réseau routier.

Sécurité routière : quelles sont les règles?

- Respectez les limites de vitesse affichées. Dans une zone scolaire, l'amende est doublée si l'infraction est commise durant la période scolaire. La période scolaire est le laps de temps qui débute à 7 h et se termine à 17 h, chaque jour du lundi au vendredi pendant les mois de septembre à juin.
- Les usagers de la route, incluant les cyclistes, ont l'obligation de s'immobiliser à plus de cinq mètres à l'approche d'un autobus ou d'un minibus dont les feux rouges intermittents sont en marche ou dont le signal d'arrêt obligatoire est déployé.
- Lorsque la circulation est dirigée par un agent de la paix, un brigadier scolaire ou un signaleur chargé de diriger la circulation lors de travaux, toute personne doit, malgré une signalisation contraire, obéir à leurs ordres et signaux.
- Les conducteurs sont dans l'obligation de s'immobiliser à l'approche d'un passage piéton lorsqu'un piéton s'est engagé sur les bandes jaunes ou blanches ou qu'il a manifesté clairement son intention de le faire.

Rappelons également l'importance du respect de la signalisation aux abords des écoles, particulièrement les zones réservées aux autobus, les zones où le stationnement est interdit et les zones de débarcadère. Plusieurs parents déposent leur enfant à l'école; ceux-ci doivent s'assurer de le faire à un endroit sécuritaire afin d'éviter les manœuvres imprudentes telles que le stationnement en double et les virages en « U ».

Pour plus d'informations sur les différentes réglementations, nous vous invitons à consulter le site internet de la Société de l'Assurance Automobile du Québec (SAAQ) au lien suivant : <https://saaq.gouv.qc.ca/securite-routiere>

En cohérence avec la stratégie en sécurité des réseaux de transport Partenariat, Intervention, Sensibilisation, Technologie, Évaluation (PISTE), la Sûreté du Québec se joint une fois de plus à ses partenaires en sécurité routière pour l'amélioration du bilan routier.

Bonne rentrée scolaire !



Dave Ouellet, sergent
Coordonnateur des relations communautaires
Poste de la MRC de Rivière-du-Loup, Sûreté du Québec
Bureau 418 862-6303, poste 209, www.sq.gouv.qc.ca
« Notre engagement, votre sécurité »

SERVICE INCENDIE

La fin de l'été rime aussi avec le ramonage des cheminées. Si vous ramenez votre cheminée vous-même, il est primordial de le faire avant le début de la prochaine saison. Il est également important de ramoner le tuyau entre la cheminée et votre appareil de chauffage afin d'éviter les problèmes.

La semaine de prévention des incendies se déroulera du 8 au 14 octobre prochain sous le thème : le premier responsable c'est toi! Vous pouvez suivre le ministère de la Sécurité publique sur les réseaux sociaux pour obtenir plus de conseils de prévention sur la sécurité incendie.

Nos pompiers volontaires reprendront les visites de prévention incendie à domicile au cours des mois d'octobre et de novembre. Ils regarderont surtout la présence d'avertisseur de fumée fonctionnel à chaque étage ainsi que la présence de détecteur de monoxyde de carbone et d'extincteur lorsque le chauffage à combustion est utilisé.



LE PREMIER RESPONSABLE C'EST TOI!



Semaine de la prévention
des incendies

8 au 14 octobre 2023

Votre  gouvernement

Québec 

CAPSULE SANTÉ

Il n'y a pas de doute, la rentrée scolaire et le retour au travail après la saison estivale est un moment stressant pour la majorité des parents. Avec le retour de la routine et des boîtes à lunch à préparer tous les jours, on arrive vite à court d'idées! Encore plus si on n'a pas accès à un micro-ondes ou à un service de repas pour nous dépanner.

Pour vous faciliter la tâche, voici quelques idées simples et rapides de lunchs froids rapides à préparer, et de lunchs chauds à emporter dans un thermos.

On s'entend, préparer les lunchs en vitesse et encore à moitié endormi à 6 h du matin, personne n'aime ça. Sans nécessairement y passer toute la soirée, prenez un peu d'avance la veille.

Vous pouvez aussi gagner du temps en préparant les lunchs en même temps que le souper. Oui, oui! Et pas besoin d'être un chef expérimenté pour y parvenir, promis. Doublez certains éléments de votre repas, comme des pâtes, du riz ou du quinoa, de la viande ou du poisson, etc. Ça ne vous demandera pratiquement pas plus de temps ni d'effort, et ça ne salira pas plus de vaisselle non plus!

Pour briser la routine des sandwichs et des salades, le thermos est votre allié! Les soupes et les plats en sauce comme les mijotés, le chili et le cari s'y prêtent très bien. Et si vous avez une mijoteuse, laissez-la faire (presque) tout le travail. Préparez vos ingrédients la veille au soir et mettez la mijoteuse en marche pour la nuit. Le matin, il ne vous restera plus qu'à mettre le tout dans le thermos. Un lunch zéro effort comme on les aime!

Complétez la boîte à lunch avec une petite douceur et quelques collations comme un fruit, des crudités, un yogourt ou quelques morceaux de fromage. N'oubliez pas le bloc réfrigérant pour garder les aliments au frais, des ustensiles et une serviette de table en tissu.

On vous souhaite une belle rentrée pas compliquée!

Source : Savourer



UNIPRIX

D. Rioux et K. Larochelle
78, rue Principale, Saint-Antoine
418 605-1545

icea
Institut de coopération
pour l'éducation des adultes

TU ES UNE MAMAN QUI

- Élève seule son ou ses enfants
- Habite le Bas-Saint-Laurent
- N'a pas de diplôme d'études secondaires, mais vient de retourner aux études ou veut le faire

PARTICIPE À UNE RECHERCHE

EN ÉCHANGE, TU Y GAGNES

- De l'**accompagnement** dans ton retour aux études
(Ex. Trouver une place en garderie, référence pour dépannage alimentaire, etc.)

PARTICIPER, ÇA IMPLIQUE

- Une entrevue de départ de 30 minutes
- Un appel de 10 minutes par mois
- Être ouverte à parler des obstacles que tu vis

Fin de la recherche: 31-07-2024



Contacte-moi ou scanne le code!

Camille Cimon

514-424-4077 / ccimon@icea.qc.ca

500 \$ de
bourse tirée entre
10 participantes
chaque année!

REPRISE DES ACTIVITÉS AUX CADETS DE L'AIR DE RIVIÈRE-DU-LOUP

Tu as entre 12 et 18 ans et tu veux participer à une multitude d'activités divertissantes, stimulantes et valorisantes ? L'Escadron 282 Rivière-du-Loup propose aux jeunes habitants dans la grande région de Kamouraska – Rivière-du-Loup – Témiscouata – Les Basques une foule d'activités.

À l'Escadron 282 Rivière-du-Loup les passionnés de l'aviation apprécieront les activités de vol, ceux pour le plein air profiteront des cours de survie en forêt, les artistes et les grands orateurs pourront s'exprimer au travers du programme de musique et d'art oratoire. Les amateurs de sports apprécieront le programme d'éducation physique, le biathlon ainsi que le tir de précision de style olympique.

Chaque cadet de l'Air de l'Escadron 282 Rivière-du-Loup aura la chance de participer à des activités de vol, alors que certains des plus mordus de l'aviation pourront même obtenir leur brevet de pilote privé. Que ce soit à titre de pilote de planeurs ou d'avions.

Plusieurs cadets de l'Air de l'Escadron 282 Rivière-du-Loup ont la chance de participer à des camps d'été, des emplois d'été et des échanges internationaux.

Tu peux t'inscrire dès maintenant à l'adresse électronique escadron282@videotron.ca.
On recommence le 1er septembre.

C'est gratuit !



418-862-2400 poste 7



escadron282@videotron.ca



Escadron 282



SOCIÉTÉ SAINT-JEAN-BAPTISTE DE SAINT-ÉPIPHANE

Suite à la démission de plusieurs membres du conseil actuel de la Société, je lance une invitation si d'autres personnes seraient intéressées à en faire partie. Veuillez communiquer avec le soussigné et une décision sera prise pour l'avenir de votre Société Saint-Jean-Baptiste au mois de novembre 2023 à l'assemblée générale dont la date vous sera communiquée.

Daniel Thériault, président

72, 2e Rang Ouest

Saint-Épiphanie (Québec) G0L 2X0

Téléphone résidence : 418-862-4326

Cellulaire : 418-860-6333

*Le conseil actuel reste en place jusqu'à l'assemblée générale en novembre 2023.



SERVICE DES SPORTS, DE LA CULTURE ET DE LA VIE COMMUNAUTAIRE

CAMP DE JOUR 2023

Le camp de jour est maintenant terminé et ce fût un super bel été! 43 enfants étaient inscrits pour l'été et ils ont eu la chance de faire plusieurs activités!

Voici un petit topo des activités qui ont eu lieu au cours de l'été:

- Atelier d'Arts textiles avec le musée du Bas-St-Laurent, les enfants ont pu apprendre comment les différents tissus sont fait et ils ont pu faire un petit atelier de tissage;
- Sortie Optimiste au Fort Ingall et au Centre Récréatif PGR, les enfants ont appris beaucoup de choses sur l'histoire du Témiscouata et sur comment vivaient les soldats à l'époque. Ils ont ensuite joué dans les modules de jeux intérieurs, gymnase et piste de course au centre récréatif PGR;
- Visite de la policière Julie Levasseur. Elle a expliqué aux enfants son métier et ils ont même pu embarquer dans la voiture de police;
- Olympiades;
- Fabrication de papier avec l'Association Forestière du Québec;
- Visite des pompiers. Les enfants on eu un rappel des mesures à prendre en cas d'incendie et ont eu la chance d'embarquer dans le camion, essayer les manteaux de pompiers et faire un parcours à obstacles;
- Faire 2 ateliers de science avec le club des petits Débrouillards;
- Le Club de Lecture TD à la bibliothèque 1 fois par semaine;
- Plusieurs activités culinaires;
- Sortie Comité des loisirs au parc Côtier Kiskotuk. Une belle journée de randonnée au grand air;
- Zoo-lecture, les enfants ont pu rencontrer Harry, un chien formé pour aider les enfants à la lecture et qui assure une présence rassurante. Les enfants ont écouté une histoire tout en caressant le chien. À la fin de l'activité, ils ont pu faire exécuter des tours à Harry;
- Découverte du métier de paléontologue avec ASTER;
- Sortie Cinéma/piscine à Rivière-du-Loup;
- Sortie au Camp vive la Joie pour la coupe des TDJ;
- Spectacle de fin d'été avec souper BBQ pour la dernière journée de camp de jour.

Une foule d'activités diversifiées pour amuser et instruire les enfants tout au long de l'été!

Voici quelques photos de notre été:



CAMP DE JOUR 2023



Un énorme MERCI à notre équipe d'animation pour le beau travail que vous avez fait tout au long de l'été pour permettre aux enfants d'avoir un été inoubliable! Merci Carotte, Clémentine, Raïponce, Snoopy, Clochette et Tornade!

SOCCER 2023

La saison de soccer 2023 est maintenant terminée. Ce fût une belle saison avec plusieurs parties intermunicipales. Nos équipes ont joué contre Saint-Arsène, Saint-Antonin, Notre-Dame-du-Portage, Saint-Hubert et Saint-Cyprien!

Un tournoi a également eu lieu à Saint-Arsène le 5 août. Nos équipes ont très bien performé!

L'équipe des 4-6 ans a gagné la médaille d'or dans leur catégorie.

Nos deux équipes des 7-9 ans se sont affrontées lors de la finale! Nous sommes donc repartis avec la deuxième et la première place dans cette catégorie!

Bravo à l'équipe des 10-12 ans! Vous avez gardé une magnifique énergie tout au long de la journée, vous avez rendu vos parents et votre coach fiers!

Félicitations à toute nos équipes pour vos victoires et votre persévérance tout au long de l'été!

Un énorme MERCI à notre entraîneur Pascal Jalbert et à tous les parents bénévoles, Benoit Plourde-Lafrance, Mathieu Lévesque et Carl Michaud qui ont aidé tout au long de la saison de soccer.





Cuisines collectives Saint-Épiphane

POUR INFORMATION ET INSCRIPTION

VEUILLEZ VOUS PRÉSENTER À VOTRE
CENTRE COMMUNAUTAIRE INNERGEX VIGER-DENONVILLE

MARDI LE 26 SEPTEMBRE À 19H

OU

Contactez Syndy April
418 867 5735 poste 225



Messenger via notre page Facebook
Cuisines collectives du Carrefour d'initiatives Populaires



FÊTE DE L'ÉPI

Le 10 septembre 2023 c'est déroulé la Fête de l'Épi organisée par le Comité des Loisirs de Saint-Épiphane!

Ce fût une belle journée remplie d'activités: Dîner Hot-dog et blé d'inde, jeux gonflables, jeux de washer et jeux de fer, spectacle de magie et un 5 à 7 pour terminer la journée.

Merci à tous ceux qui ont participé à cet événement et merci aux commanditaires:

- Maxi
- Construction Paul-Émile Thériault et fils
- Transport Yoland Côté et fils
- Éti excavation
- Municipalité de Saint-Épiphane
- Les entreprises Guy et Pascal Dubreuil
- Super Bar
- Le Cochon Braisé



RETOUR SUR L'AGA DU COMITÉ DES LOISIRS

Lors de l'AGA du 13 juillet 2023, le comité des loisirs a accueilli une nouvelle administratrice. Résidente depuis avril 2023 dans notre municipalité, Katja Bérubé vient s'ajouter au conseil d'administration du comité. Avec son dynamisme et ses idées rafraichissantes, on vous promet davantage de plaisir et quelques nouveautés lors de nos activités.

Vous désirez vous impliquer? Vous hésitez puisque vous n'êtes pas toujours disponible? Il est possible de joindre le comité des loisirs en tant que bénévole ou administrateur selon vos disponibilités et intérêts. Nos réunions, bien qu'elles soient protocolaires, se déroulent toujours sous forme de 5 à 7. Pour vous impliquer ou pour en savoir davantage, communiquez avec l'un de nos administrateurs : Carole-Anne Ancil/présidente, Guillaume Tardif/vice-président, Francine Ouellet/trésorière, Sandie Côté/secrétaire et Katja Bérubé/administratrice. Il nous fera plaisir de créer des souvenirs avec vous et de rendre vivante notre belle municipalité!

DESTINATION VERS NOTRE PARC DE RÊVE - COMITÉ POUR L'INAUGURATION DE LA PHASE I

La Municipalité est à la recherche de bénévoles afin d'aider notre Service des sports, de la culture et de la vie communautaire à organiser l'inauguration de la phase I de notre projet *Destination vers notre parc de rêve*. L'inauguration du parc Desjardins aura lieu lors de la Fête des voisins au début du mois de juin 2024. Les bénévoles pourront amener leurs idées pour l'organisation du segment de ce rassemblement et aideront à son bon déroulement. Ça vous intéresse? Veuillez contacter Laurie St-Gelais au 418-862-0052 poste 480.



DESTINATION VERS NOTRE PARC DE RÊVE - COMITÉ EXPLORATOIRE POUR LA PHASE II



La Municipalité est également à la recherche de bénévoles afin de préparer la phase 2 du projet *Destination vers notre parc de rêve*. La phase II comprend la section des modules de jeux. Nous avons besoin de vos idées et suggestions afin que le parc Desjardins répondent aux exigences de toutes nos clientèles. Vous désirez vous impliquer dans la continuité de ce beau projet pour votre communauté? Veuillez contacter Laurie St-Gelais au 418-862-0052 poste 480.

NOUS AVONS BESOIN DE VOUS!



FORMATION PDSP PAR MME LOUISE LEVESQUE

Le Service de soutien aux proches aidants du Centre d'action bénévole des Seigneuries vous convie à une formation sur les techniques de base pour favoriser des transferts et des déplacements sécuritaires auprès de personnes à mobilité réduite.

La formation se déroulera le jeudi 21 septembre 2023 à 18 h 30 au Centre d'Entraide l'horizon, 52 rue Fraserville, Rivière-du-Loup. Elle est réservée aux personnes proches aidantes, les places sont limitées et l'inscription est obligatoire.

Vous aimeriez participer à la Formation, mais vous ne pouvez laisser votre proche seul à la maison? Des solutions existent!! Communiquez avec moi pour plus d'informations. Pour de plus amples renseignements ou pour vous inscrire communiquez avec Myriam Pelletier, intervenante Communautaire- soutien au proche aidant au 418-867-3130 poste 217.

La formation est organisée par le Centre d'action bénévoles des Seigneuries, en partenariat avec le Comité Proches Aidants de la MRC de Rivière-du-Loup et l'appui pour les proches aidants.



CORPO ÉPIPHANOISE DE DÉVELOPPEMENT

La Corpo épiphanoise de développement tiendra bientôt son assemblée générale annuelle. Surveillez les réseaux sociaux pour plus de détails. La Corpo recherche une personne pour compléter son conseil d'administration.

Projet réalisés par la Corpo

- Le démarrage des cuisines collectives
- Le parc Roland-Thériault
- Le jardin collectif
- L'accueil des nouveaux arrivants
- L'activité d'illumination du sapin de Noël de la municipalité

Projets à réaliser ou en cours

- Sentier de raquettes
- Programme pour favoriser l'achat local



Vous aimeriez apprendre à mieux vivre avec **le diabète?**

La santé de **votre coeur** vous préoccupe?

Participez aux cours de groupe virtuels offerts par des professionnels de la santé du CISSS du Bas-Saint-Laurent.

Informez-vous : ciss-bsl.gouv.qc.ca/node/5123

NOUS AVONS BESOIN DE VOUS!



Demande d'abonnement publicitaire Journal l'Épiphanois 2023-2024

Je veux profiter des avantages reliés à la commandite d'une publicité pour l'année 2023-2024. L'Épiphanois est publié à raison d'une parution à tous les trois mois. Une centaine de copies sont distribuées dans les commerces de Saint-Épiphanie, il est envoyé par courriel aux citoyens et nous le mettons sur notre site Web et nos réseaux sociaux.
(4 parutions par année + publi-reportage + communiqué)

- | | | |
|-------------------------------|--------------------------|--------------------------------|
| Format carte professionnelle | <input type="checkbox"/> | 50 \$ plus taxes* (57.49 \$) |
| Format 1/4 page | <input type="checkbox"/> | 210 \$ plus taxes* (241.45 \$) |
| Format bandeau de bas de page | <input type="checkbox"/> | 150 \$ plus taxes* (172.46 \$) |

*Les organismes à but non-lucratif auront un rabais de 50 %.



- **Publication de vos communiqués**
- **Publication d'un publi-reportage à la date de votre choix**
- **Reproduction de votre carte professionnelle**
- **Message personnalisé à toutes les parutions**

Sur réception de votre demande d'abonnement, nous vous ferons parvenir une facture correspondant au forfait désiré ou tout simplement nous faire parvenir votre paiement avec la demande signée.

Bien vouloir nous faire parvenir votre carte professionnelle en format électronique (JPEG ou PDF) et le texte de votre publicité à paraître avec la présente demande par courriel à reception@saint-epiphane.ca.

Nom : _____

Entreprise : _____

Adresse : _____

Téléphone : _____

Retour du formulaire :

Diane Michaud
Adjointe à la direction générale
Municipalité de Saint-Épiphanie
220, rue du Couvent
Saint-Épiphanie (Québec) G0L 2X0
Téléphone : 418 862-0052 poste 200
Télécopieur : 418 862-7753
reception@saint-epiphane.ca

LA MUNICIPALITÉ DE SAINT-ÉPIPHANE



EST À LA RECHERCHE

de Surveillant(e)s et préposé(e)s à l'entretien de la patinoire



RESPONSABILITÉS

- Glacer la patinoire dès que la température le permet ;
 - Maintenir une bonne surface glacée de la patinoire ;
 - Déneiger la patinoire et les bords des bandes ;
 - Gérer et prévoir le déneigement, au besoin ;
 - Déneiger les portes extérieures ;
 - Prêter et gérer les équipements ;
 - Assurer la surveillance et la sécurité des lieux ;
 - Assurer la salubrité des lieux
-

EXIGENCES

- Être ponctuel ;
- Respecter rigoureusement les obligations du contrat ;
- Être disponible le soir, la fin de semaine et, à l'occasion, le jour ;
- Avoir une bonne condition physique et avoir une bonne tolérance au froid ;
- Posséder un cours de premiers soins, un atout.

CONDITIONS DE TRAVAIL

- Durée du travail : fin décembre à la mi-mars (durée variable selon la température)
- Horaire de travail : à valider suite à l'embauche
- Salaire : selon expérience et la grille salariale de la Municipalité
- Un candidat de 16 ans et moins aura un nombre d'heures maximum de 17 par semaine dont 10 heures maximum du lundi au vendredi lors jours de classes (selon la CNESST).



Les candidats intéressés sont priés de faire parvenir leur curriculum vitae par la poste ou par courriel, aux adresses suivantes, au plus tard le vendredi 29 septembre 2023 16 h 30 :

Monsieur Stéphane Chagnon, M.A.P.
Directeur général et greffier-trésorier
Municipalité de Saint-Épiphane
220, rue du Couvent, Saint-Épiphane
(Québec) G0L 2X0

Courriel : direction@saint-epiphane.ca



UN VRAI DE VRAI DÉNEIGEUR RECHERCHÉ

Si jamais tu te sens visé... tu n'as qu'à scanner le
code QR de cette photo pour déposer ton
application! Viens-nous voir et tu seras pas déçu!



CAFÉS-LUDO

Jouer en groupe,
c'est se rapprocher,
c'est échanger,
c'est être vivant!

ENEZ AVEC NOUS :

- Socialiser
- Augmenter votre créativité
- Créer des liens
- Maintenir vos capacités
- Vous garder en forme
- Prendre soin de votre santé mentale
- Évacuer votre stress



- 7 septembre
- 5 octobre
- 2 novembre
- 7 décembre

au Manoir de Saint-Épiphan

Pour informations,
contactez Pierre-Hugues
au 418 862-2333



AU COCHON BRAISÉ

RESTO-PUB

BIBLIOTHÈQUE

Heures d'ouverture:

Mardi: 14 h à 16 h

Mardi: 19 h à 20 h 30

Samedi: 9 h à 11 h

Si vous avez des livres en bon état, apportez-les à la bibliothèque ou au bureau municipal sur les heures d'ouverture. Les bénévoles feront le tri et nous pourrons certainement ajouter plusieurs nouveaux titres à notre collection locale!

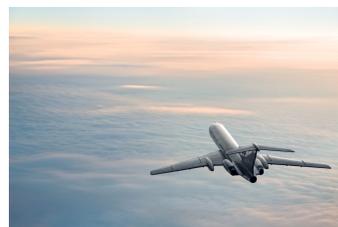


N'hésitez pas à faire vos demandes spéciales par courriel au biblio-epiphane@crsbp.net si nous n'avons pas le livre que vous désirez sur nos tablettes.

EXPOSITION RÉSEAU BIBLIO

14 septembre au 13 novembre : Invitation aux voyages

Une exposition qui propose une variété d'ouvrages qui vous fera voyager!



14 novembre au 13 janvier : Le vin

Cette exposition vous fera découvrir tout ce qui concerne le vin. C'est un rendez-vous!



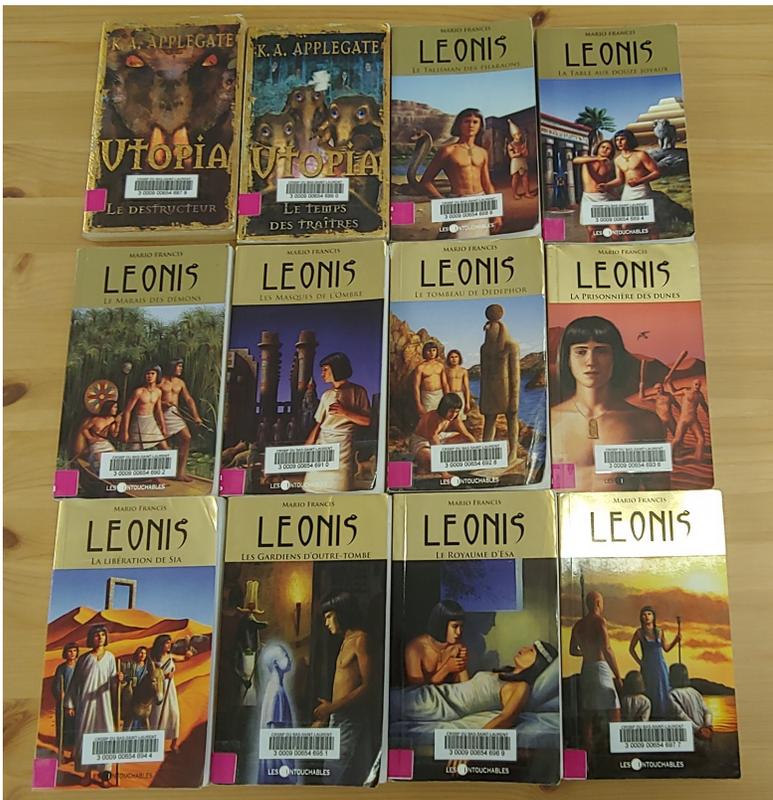
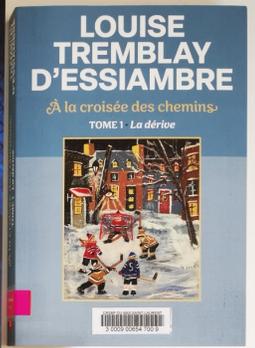
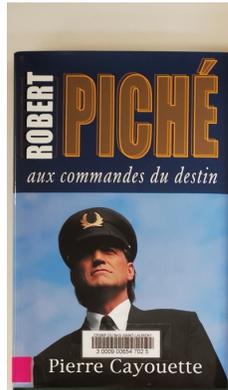
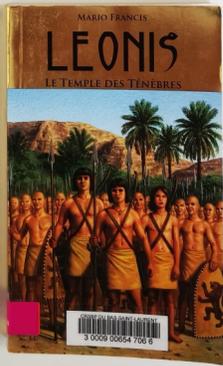
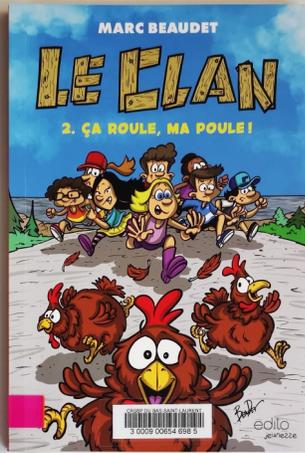
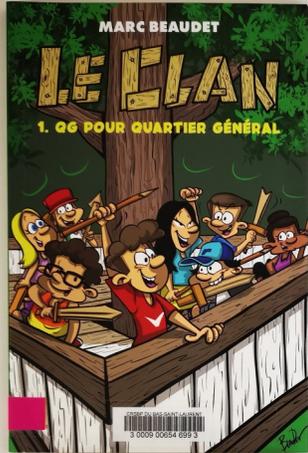
LA BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE
DE SAINT-ÉPIPHANE EST À LA
RECHERCHE DE

Bénévoles

Certaines plages horaires sont en danger en raison du manque de bénévoles à la bibliothèque!

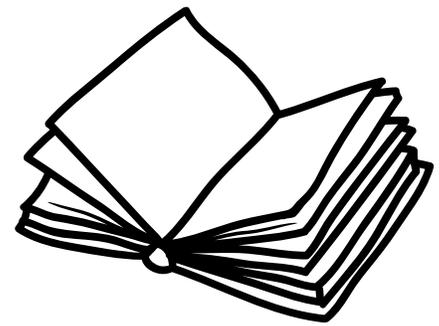
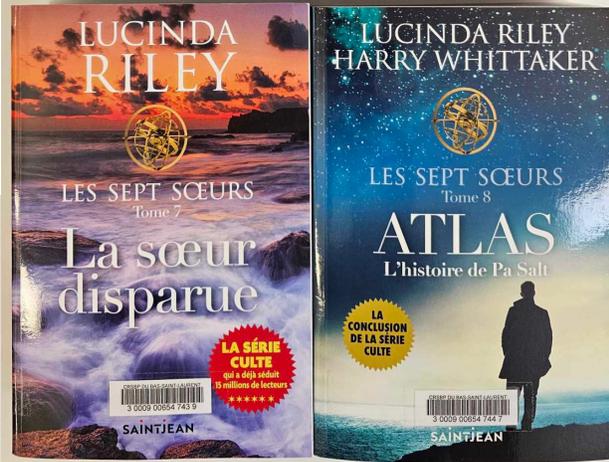
Pour plus d'information, contactez
Laurie St-Gelais au 418-862-0052 poste 480

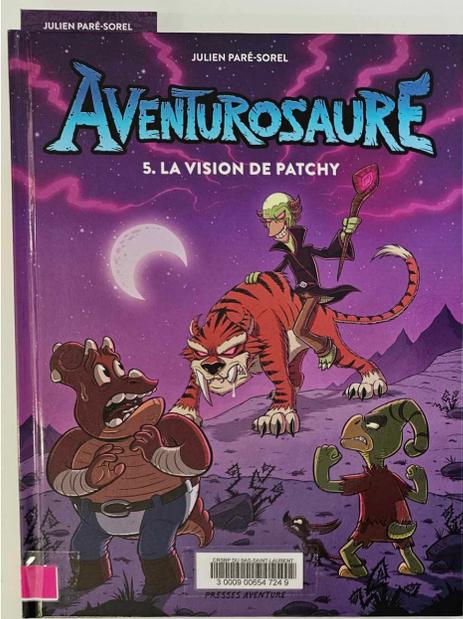
NOUVEAUX LIVRES SUR NOS TABLETTES



CERCLE DES FERMIERES
 Saint-Épiphane
 Rachelle Caron
 Présidente
 418-862-6543







Nous sommes de retour à l'horaire régulier depuis le 4 septembre





Semaine DES **bibliothèques** publiques

C'est la 25^e édition de la Semaine des bibliothèques publiques du Québec! Rendez-vous du 14 au 21 octobre 2023, dans les bibliothèques publiques de la province pour profiter d'une foule d'activités. Organisé par l'Association des bibliothèques publiques du Québec (ABPQ) et ses partenaires Bibliopresto, Bibliothèque et Archives nationales du Québec (BANQ) et le Réseau BIBLIO du Québec (RBQ), cet événement est l'occasion de mettre en lumière ces lieux de culture ouverts à toutes et à tous. C'est le moment idéal pour (re)découvrir les services et les activités de votre bibliothèque publique!

Vous avez changé. Vos biblios aussi!

C'est la thématique choisie pour cette édition anniversaire. Elle fait allusion à l'évolution du rôle social des bibliothèques publiques auprès de leurs communautés. La notion de changement rappelle que, tout comme les sociétés, les bibliothèques publiques évoluent pour répondre aux besoins actuels des citoyennes et des citoyens. Elles ont suivi le mouvement et se sont adaptées aux transformations sociétales et technologiques pour proposer des services et des lieux modernes. Fréquenter sa bibliothèque, c'est emprunter des livres mais aussi participer à des activités diverses et ouvertes sur le monde, profiter des services numériques, réaliser des projets créatifs, rencontrer les autres usagères et usagers. C'est un monde riche et dynamique qui appartient à tout le monde!



**VOUS AVEZ CHANGÉ.
VOS BIBLIOS
AUSSI!**



À GAGNER
1 DES 4 CHÈQUES-CADEAUX DE

50\$
échangeable
en librairie



Semaine
DES **bibliothèques**
publiques

Tous les détails du concours au
semainedesbibliotheques.ca



Semaine
DES **bibliothèques**
publiques

25^e
ÉDITION

14 — 21
OCTOBRE 2023
semainedesbibliotheques.ca

ORGANISÉ PAR  **abpq**
Association des bibliothèques publiques du Québec

EN PARTENARIAT AVEC  **bibliopresto.ca**

 **BANQ**  **BIBLIO**
DU QUÉBEC



Nous sommes heureux de dévoiler la programmation des huit prochains ateliers du projet Lettres attachées, qui se dérouleront mensuellement de septembre 2023 à mai 2024.

Cette année encore, l'animateur et ambassadeur du projet, Nicolas Ouellet, agira comme hôte des ateliers. Chaque atelier commencera par un entretien d'environ 30 minutes entre Nicolas et l'artiste invité, qui permettra entre autres d'en savoir plus sur la carrière de l'auteur ou de l'autrice, ses œuvres et ses conseils de création.

Par la suite, les participants, qu'ils soient présents à la bibliothèque hôte ou qu'ils se trouvent aux autres bibliothèques connectées à distance, seront invités à réaliser plusieurs exercices d'écriture suggérés par l'artiste invité. Finalement, les personnes qui le désirent pourront participer à un concours en soumettant leur œuvre sur le site Web de Lettres attachées.

Chaque atelier se déroulera dans une région différente du Québec et sera diffusé en simultanée dans les bibliothèques participantes. Vous pourrez donc assister aux ateliers en personne ou à distance.

Un atelier aura lieu à Saint-Antonin avec Catherine Éthier!

| DATES ET LIEUX DE DIFFUSION | ARTISTES INVITÉS |
|--|---|
| Samedi 23 septembre 2023 Maison de la littérature à Québec (Capitale-Nationale) | Michel Rabagliati Genre littéraire : bande dessinée |
| Samedi 21 octobre 2023 Bibliothèque municipale de Rouyn-Noranda (Abitibi-Témiscamingue) | Jocelyne Saucier Genre littéraire : roman |
| Samedi 25 novembre 2023 Bibliothèque d'Alma (Saguenay-Lac-Saint-Jean) | Marie-Andrée Gill Genre littéraire : poésie |
| Samedi 20 janvier 2024 Bibliothèque de Papineauville (Outaouais) | Jean Marc Dalpé Genre littéraire : théâtre |
| Samedi 24 février 2024 Bibliothèque de Saint-Valère (Centre-du-Québec) | Louis-Jean Cormier Genre littéraire : chanson |
| Samedi 23 mars 2024 Bibliothèque Gabrielle-Roy (Laval) | Sara Hébert Genre littéraire : slogan et collage |
| Samedi 27 avril 2024 Bibliothèque de Saint-Antonin (Bas-Saint-Laurent) | Catherine Éthier Genre littéraire : humour |
| Samedi 25 mai 2024 Bibliothèque de Saint-Étienne-des-Grès (Mauricie) | Stanley Péan Genre littéraire : nouvelle |



Les temps changent

... PAS QUE LE CLIMAT !

7 façons d'adopter une alimentation durable



Manger moins de viande

Pour votre santé, votre portefeuille et l'environnement, commencez par intégrer un repas sans viande par semaine. Un classique à essayer : le tofu général tao!



Manger québécois

Pour réduire le transport entre le champ et l'assiette et manger des aliments bien de chez nous, vous avez plusieurs options : visiter les marchés publics, s'abonner à des paniers de légumes et s'initier aux conserves!



Manger ce que je cultive

Pour un summum de fraîcheur, débutez avec des cultures faciles comme la laitue, les fines herbes et les carottes. Autre option bien populaire dans notre région : l'autocueillette!



Manger du vrac

Pour éviter les emballages et le gaspillage, vous pouvez commencer avec les produits plus légers qui vous reviendront moins chers (ex. : épices, légumineuses, céréales, fruits séchés).



Manger bio

Pour la biodiversité, privilégiez l'achat biologique lorsque la différence monétaire n'est pas énorme (ex. : bananes, tofu, légumineuses). Certains producteurs locaux n'utilisent ni pesticide ni herbicide sans avoir la certification : renseignez-vous!



Manger du « fait maison »

Économique et meilleur pour la santé, faire soi-même à manger permet aussi d'éviter les emballages et produits transformés. Sauce tomate, confitures ou micropousses, ajoutez des cordes à votre arc culinaire!



Manger contre le gaspillage

Le glanage et le déchetarisme (« dumpster diving ») visent à récolter les aliments laissés au champ ou jetés aux poubelles par les commerces. Vous seriez surpris de voir la quantité d'aliments encore bons laissés de côté!



Pour notre santé et notre planète, donnons-nous le défi d'intégrer un peu de changement à notre assiette!

Alors? Quelle astuce allez-vous essayer?



Les temps changent

... PAS QUE LE CLIMAT !

8 infos que les pros du bac brun connaissent



1 L'usine fonctionne

L'usine de biométhanisation valorise vos matières organiques en **digestat** utilisé comme engrais agricole dans la région et en **biogaz** qui est brûlé pour le moment.



2 C'est VRAIMENT valorisé

Une collecte de bacs bruns se rend à l'enfouissement lorsque le voyage est contaminé par des matières non acceptées ou en raison de bris. C'est rare, car quand on prend la peine de bien trier, c'est 100% de votre bac brun qui est vraiment valorisé!



3 Il réduit la facture collective

Le coût de l'enfouissement augmente en fonction du nombre de tonne qu'on y envoie, alors que pour l'usine de biométhanisation, le tarif reste fixe. **Réduisons la facture : utilisons notre bac brun!**



4 Il accepte plein de choses!

Ça se mange? Au bac brun! Mais pas que... votre bac accepte aussi les résidus de jardin, les boîtes de pizza en carton, les essuie-tout et les serviettes de table en papier.



5 Des alliés précieux

Contre les odeurs ou les insectes, placez du **papier journal** ou du **bicarbonate de soude** au fond de votre bac ou entre chaque ajout de matières. Une fois vide, lavez-le avec du bicarbonate de soude, de l'eau et du vinaigre!



6 Le froid vous aidera

Les viandes, les poissons et les résidus animaliers dégagent des odeurs fortes, vous pouvez les entreposer au congélateur entre chaque collecte.



7 Manque pas ta collecte!

Profitez de la collecte chaque semaine pour faire vider le bac même s'il n'est pas plein. **Truc de pro : mettez-vous un rappel afin d'être sûr de ne pas l'oublier!**



8 Il est facile d'utilisation

Ce bac complète tout simplement vos deux autres. Une bonne astuce est de disposer d'un petit bac de comptoir à vider de temps à autres pour éviter de s'y rendre chaque fois.



Que vous soyez 1, 2 ou 10 à la maison, **vos matières organiques ne sont pas des déchets!** Si vous ne les compostez pas à la maison, mettez-les au bac brun! Contactez votre municipalité pour en faire la demande!

Relevé photographique en cours de réalisation pour les bâtiments anciens



Dans les prochaines semaines, le coordonnateur en patrimoine immobilier de la MRC de Rivière-du-Loup, monsieur Boris Ahiha, sillonnera, le territoire des 13 municipalités de la MRC.

Il effectuera des photos de tous les bâtiments de 1939 et moins. Ce relevé photographique sera un outil de connaissances pour mettre en valeur le patrimoine louvervien.

Diplômé en urbanisme à l'Université du Québec à Montréal, monsieur Ahiha agit à titre de personne-ressource en patrimoine culturel immobilier au sein de la MRC de Rivière-du-Loup depuis juillet 2023.

Pour toutes questions, contactez M. Boris Ahiha
bahiha@mrcrdl.quebec

418 867-2485 poste 262



TRANSPORT
YOLAND CÔTÉ & FILS
inc.
TRANSPORT - EXCAVATION
RBQ : 8310-7508-11



418 862-9091

248, rue Deschênes Est
Saint-Épiphane (Québec) GOL 2X0
Cellulaire : 418 860-9983

TRANSPORT - EXCAVATION

- Terre jaune • Terre noire
- Terre mélangée
- Gravier • Abrasif
- Sable filtrant
- 0-3/4 tamisé
- Gravier concassé 0-3/4 (MG20)

**LOCATION DE
MACHINERIES LOURDES**

- Camion • Pelle
- Bulldozer
- Camion à neige
- Fardier • Compacteur

*Bonne rentrée
scolaire!*



**BERNARD
GÉNÉREUX**
DÉPUTÉ | MONTMAGNY—L'ISLET—
KAMOURASKA—RIVIÈRE-DU-LOUP

BERNARDGENEREUX.CA

RAMONAGE DES CHEMINÉES

Le ramonage des cheminées est terminé. Nous vous rappelons que si vous désirez que votre propriété ou votre garage soit enlevé de la liste de ramonage, vous devez compléter le formulaire à cet effet. Veuillez communiquer avec Mme Diane Michaud au bureau municipal pour l'obtenir au 418-862-0052 poste 200.



Si l'alcool cause des problèmes dans votre vie, contactez les AA.

Nous sommes des alcooliques aidants d'autres alcooliques à devenir abstinents.

Téléphone: 418-867-3030



ALCOOLIQUES ANONYMES

Carrefour du camion R·D·L

FREIGHTLINER WESTERN STAR

SERVICE ET RÉPARATION POUR TOUTES LES MARQUES

Distributeur des pièces **WWW.FREIGHTLINERRDL.COM**
 100, BOUL. INDUSTRIEL, C.P. 325, RIVIÈRE-DU-LOUP (QUÉBEC) G5R 3Y9
1 800 392-3192 • 418 862-3192



EN CAS D'URGENCE, ÊTES-VOUS PRÊT ?

IdSide - Echo

App Store →



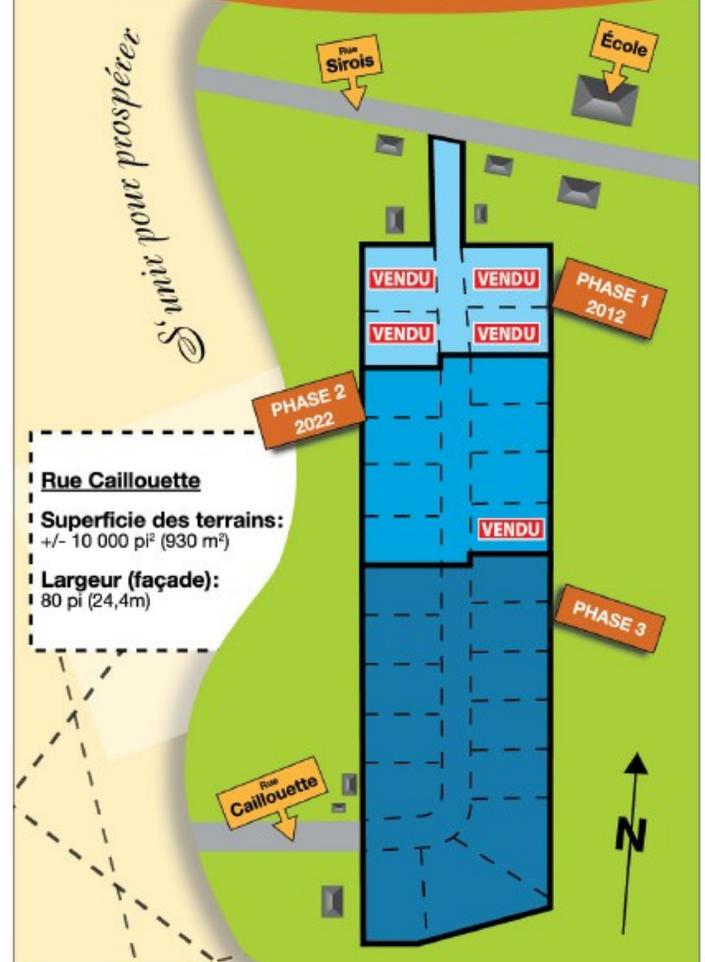
DISPONIBLE SUR Google Play

Télécharger dans l'App Store

Google Play →



DÉVELOPPEMENT RÉSIDENTIEL à Saint-Épiphan



Rue Caillouette

Superficie des terrains:
+/- 10 000 pi² (930 m²)

Largeur (façade):
80 pi (24,4m)

Construction de la rue:
Municipalité de Saint-Épiphan: 418 862-0052

Promoteur immobilier:
Paul-Émile Thériault: 418 867-2576 ou 418 868-9269



Municipalité de Saint-Épiphan
 220, rue du Couvent
 Saint-Épiphan QC G0L 2X0
 Tél. : 418 862-0052 - Téléc. : 418 862-7753

Veillez noter les dates des séances prévues par le Conseil municipal pour toute l'année 2023, à 19 h 30, au Centre communautaire Innergex Viger-Denonville, au 220, rue du Couvent:

- Le lundi 16 janvier 2023
- Le lundi 13 février 2023
- Le lundi 13 mars 2023
- Le mardi 11 avril 2023
- Le lundi 8 mai 2023
- Le lundi 12 juin 2023
- Le lundi 10 juillet 2023
- Le lundi 7 août 2023
- Le lundi 11 septembre 2023
- Le mardi 10 octobre 2023
- Le lundi 13 novembre 2023
- Le lundi 11 décembre 2023



Votre organisme a-t-il des communiqués à faire paraître?

Votre association veut-elle faire connaître ses services? Profitez du journal L'ÉPIPHANOIS pour informer la population.

Prochaine publication: aux alentours du 15 décembre 2023

Vos messages doivent nous parvenir avant le 10 décembre.



PIÈCES D'AUTO
M. MICHAUD INC.

36 TACHÉ OUEST
ST-HUBERT DE RIVIÈRE-DU-LOUP
QC, G0L 3L0

Tél: (418)497-2478
Fax: (418)497-2903

STIHL[®]
Vente et services



ACIER
Martin Bastille
inc.

Commerçant de fer neuf et second

**LIVRAISON
RAPIDE**

Entrepôt : 227, Anse-au-Persil, Rivière-du-Loup (Québec) G5R 5Z5
Téléphone : 418 862-1705 • Télécopieur : 418 862-2243
Courriel : info@aciermartinbastille.com



MAISON FUNÉRAIRE
Marc-André Rioux Ltée

MARIO PELLETIER

C.P. 934, 169 LAFONTAINE
RIVIÈRE-DU-LOUP (QC) G5R 3Z5

TÉL. : 418 862-2668
TÉLÉC. : 418 862-0939

info@m-a-rioux.qc.ca
www.m-a-rioux.qc.ca

QUI FAIT QUOI À SAINT-ÉPIPHANE? QUI DOIS-JE APPELER?



CONSEIL MUNICIPAL

| | |
|--|------------------------------|
| Rachelle Caron, Mairesse..... | mairie@saint-epiphane.ca |
| Pâquerette Thériault, conseillère siège 1..... | direction@saint-epiphane.ca |
| Vallier Côté, conseiller siège 2 | valmunicipal@gmail.com |
| Caroline Coulombe, conseillère siège 3..... | carocoul@hotmail.com |
| Nicolas Dionne, conseiller siège 4..... | dionne_nicolas@hotmail.com |
| Guillaume Tardif, conseiller siège 5..... | guillaumetardif.S5@gmail.com |
| Renald Côté, conseiller siège 6..... | renald6@hotmail.ca |

COURRIEL

OFFICIERS MUNICIPAUX ET AUTRES RESPONSABLES (418)

| | | |
|--|-------------------------|--|
| Rachelle Caron, Mairesse..... | 862-0052 poste 230..... | mairie@saint-epiphane.ca |
| Stéphane Chagnon, Directeur général et greffier-trésorier..... | 862-0052 poste 210..... | direction@saint-epiphane.ca |
| Diane Michaud, Adjointe à la direction..... | 862-0052 poste 200..... | reception@saint-epiphane.ca |
| Nadia Bérubé, Trésorière adjointe..... | 862-0052 poste 250..... | finances@saint-epiphane.ca |
| Étienne Langlois, Capitaine..... | 862-0052 poste 410..... | incendie@saint-epiphane.ca |
| Étienne Langlois, Cellulaire..... | | 418-551-1464 |
| Marie-Eve Soucy, Gestionnaire du réseau d'aqueduc..... | 862-0052 poste 270..... | aqueduc@saint-epiphane.ca |
| Érci Albert, Directeur des travaux publics..... | 862-0052 poste 280..... | voirie@saint-epiphane.ca |
| Laurie St-Gelais, Technicienne du Service des sports, de la culture et de la vie communautaire..... | 862-0052 poste 480..... | sport.culture.viecom@saint-epiphane.ca |
| Éric Lemieux, Inspecteur en bâtiment et environnement..... | 862-0052 poste 220..... | elemieux@mrcrdl.quebec |

BÂTIMENTS MUNICIPAUX ET AUTRES (418)

| | |
|--|-----------------|
| Caserne de pompier..... | 862-0052 p. 410 |
| Bibliothèque..... | 862-0052 p. 450 |
| Salle Desjardins..... | 862-0052 p. 460 |
| Salle Innergex..... | 862-0052 p. 470 |
| Garage municipal..... | 862-0052 p. 280 |
| Bureau municipal..... | 862-0052 p.200 |
| OMH de Saint-Épiphane..... | 862-3580 |
| Maison des jeunes..... | 862-7085 |
| Fabrique Saint-Épiphane et Saint-Arsène..... | 862-3022 |
| Bureau de poste..... | 862-3716 |

URGENCE

| | |
|-------------------------------------|---------------------|
| Urgences voirie (cellulaire)..... | 418-714-4523 |
| Urgences aqueduc (cellulaire)..... | 418-894-4653 |
| Police (centrale)..... | 911 ou 310-4141 |
| Police (poste RDL)..... | 418-862-6303 |
| Service incendie..... | 911 |
| Ambulance..... | 911 ou 418-827-4411 |
| CLSC Rivières et Marées..... | 418-867-2642 |
| Service Info-Santé/Info-Social..... | 811 |
| Sécurité civile..... | 1 866 776-8345 |

HORAIRE DU BUREAU MUNICIPAL

| | |
|---------------|--------------------------------|
| Lundi..... | 9 h à 12 h - 13 h 30 à 16 h 30 |
| Mardi..... | 9 h à 12 h - 13 h 30 à 16 h 30 |
| Mercredi..... | 9 h à 12 h - 13 h 30 à 16 h 30 |
| Judi..... | 9 h à 12 h - 13 h 30 à 16 h 30 |
| Vendredi..... | 9 h à 12 h - Fermé en PM |

HORAIRE BIBLIOTHÈQUE

Le mardi de 14 h à 16 h et de 19 h à 20 h 30
Le samedi de 9 h à 11 h
Courriel : biblio-epiphane@crspb.net

Tous les textes du journal L'Épiphanois sont lus et corrigés, mais il se peut qu'il y ait parfois des erreurs, veuillez nous en excuser. Aussi, nous ne sommes pas responsables des erreurs qui peuvent se glisser dans certains communiqués reçus par divers comités, citoyens ou entreprises. Ces articles nous arrivent parfois en format PDF donc il est impossible d'y faire des modifications.

Merci de votre indulgence!



VOTRE JOURNAL MUNICIPAL L'ÉPIPHANOIS

est publié à tous les trois mois et distribué par Infolettre. Il est également accessible en ligne et sur nos réseaux sociaux. Une centaine de copies sont imprimées et accessibles au bureau municipal, à la bibliothèque, au CLSC, au dépanneur et à la Maison des jeunes.

Rédaction et mise en page:

Laurie St-Gelais, Diane Michaud, Stéphane Chagnon et Rachelle Caron



Après m'avoir lu,
mettez-moi au bac
bleu!